



普通高等教育“十一五”国家级规划教材



北大版长期进修汉语教材



Boya Chinese

Intermediate

I

Second Edition | 第二版

博雅汉语 · 中级冲刺篇

李晓琪 主编

赵延风 编著



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS



普通高等教育“十一五”



北大版长期进修汉语教材

Boya Chinese

Intermediate

Second Edition | 第二版



博雅汉语 · 中级冲刺篇

李晓琪 主编

赵延风 编著



北京大学 出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

博雅汉语·中级冲刺篇 I / 李晓琪主编, 赵延风编著. — 2 版. — 北京: 北京大学出版社, 2013.3

(北大版长期进修汉语教材)

ISBN 978-7-301-22141-9

I. ①博… II. ①李… ②赵… III. 汉语—对外汉语教学—教材 IV. ① H195.4
中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 028384 号

书 名: 博雅汉语·中级冲刺篇 I (第二版)

著作责任者: 李晓琪 主编 赵延风 编著

责任编辑: 邓晓霞

标准书号: ISBN 978-7-301-22141-9 / H·3249

出版发行: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区成府路 205 号 100871

网 址: <http://www.pup.cn> 新浪官方微博: @北京大学出版社

电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62767349 出版社 62754962

电子信箱: zpup@pup.pku.edu.cn

印 刷 者: 北京大学印刷厂

经 销 者: 新华书店

889 毫米 × 1194 毫米 大 16 开本 15.5 印张 340 千字

2005 年 2 月第 1 版

2013 年 3 月第 2 版 2013 年 3 月第 1 次印刷

定 价: 60.00 元 (含 MP3 光盘 1 张)

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有, 翻版必究

举报电话: 010-62752024 电子邮箱: fd@pup.pku.edu.cn

目录

页码	课文内容	语言点	话题	功能
1	1 名字的困惑 副课文 姓贾的烦恼	是……V的 居然 V ₁ ……, 连忙 V ₂ 并+否定 干脆 不是 A 就是 B	个人相关的 日常话题	叙述事情
17	2 朋友四型 副课文 马先生其人	照说 A, 但是 / 可是 / 不过 B 一般说来 A……, (而) B 则…… 不管……, 反正…… 在于 至于	关于朋友	关于朋友
35	3 香港的高楼, 北京的大树 副课文 北京的高楼, 香港的大树	由于……所以…… 在……(的)程度上 一来……二来…… 不过……罢了 ……, 以…… ……成其为……	城市发展和环 境	描述地方
54	4 世纪遗产清单 副课文 明天的寓言	以便 究竟 为……而…… 从而 仅……就……	环境问题	列举
70	5 鸟声的再版 副课文 园中四季	偶尔 一向 尤其 反而 何不	环境和心情	描述环境

85	6 我的梦想 副课文 即使所有的青藤树都倒了	总之 在……看来 之所以……是因为…… 这样一来 即使……也……	个人爱好与人生思考	描述人 叙述事情
103	7 戏说中国人 副课文 差不多先生传	没有比……更/再…… 的(n.)了 简直 无论/不管……也/都…… A把B动词+作C A不比B+adj.	中国文化观念	支持观点 (例证法)
121	8 “打”来“打”去 副课文 有朋自远方来	比方说 不是……而是…… A跟/和B有(……的) 关系/无关 除非……否则…… 凡是……都…… 可见	语言学习	支持观点 (列举法)
139	9 从“古代”到“现代” 副课文 新一代书生	对……来说 A+所+动词+的+B 拿……来说 A被B所动词 与/和A相比, B…… 毕竟	古今文化差异	比较 支持观点 (例证法)
156	10 说说迷信 副课文 12是个什么样的数字	另外 宁可 偏偏 再说 难免	文化习俗	支持观点 (列举法)
176	11 我为什么吃素 副课文 素食者起步	相反 以……为主 轻则……重则…… 姑且不论A, B…… 就……而言	饮食健康观念	反驳他人 观点

195	12 三十年河东, 三十年河西 副课文 中国哲学的 背景	从……来看 迟早 其 加以 否则	中外文化比较	比较 综合论述
215	附录一 词汇总表			
226	附录二 专名总表			
227	附录三 语言点总表			
230	附录四 语素和词			

1

名字的困惑

预习

这一课讲的是一个中国人到美国后，她的名字给她带来的一些麻烦和一些有趣的事情。请你预习课文，并根据课文内容填空，看看课文的生词表里有没有你需要的词语：

1 作者的名字叫_____，刚到美国的时候，她去学校_____，老师问她叫什么名字。那时候，她的英文不太好，说话_____的，只好把入学通知书拿出来给老师看。

2 老师看了以后很_____，把作者的名字叫成了_____，让作者感到_____。

3 后来，作者在纽约一家老人_____工作，又有人把她叫作“陈”，她感到

很_____，后来才知道，那个人以为所有的中国人都_____“陈”。

4 作者_____以后，开始给没有出生的孩子_____名字。英文名字叫_____，中文名字叫_____。

5 没想到_____是个男孩子的名字，而且回到中国后，这个名字听起来好像中文的“烂泥”(lǎnní mud)。

6 这样，作者_____起的名字，变成了一个让人_____的笑话。

课文



名字的困惑

这麻烦是十年前开始的。记得当年刚到美国，到学校去报到，进门后老师问我叫什么名字。那时我的英文还很糟，不懂几个英文单词，只好把入学通知书拿出来给他看。谁知道他看了半天不出声，我不由得心里发毛，终于忍不住用仅会的几个英文词结结巴巴地问：“什么？”

“你的名字叫‘你’？”(Your name is You?)他困惑地问。我听了莫名其妙。

“你叫 YouHasu？”他又问。

什么？我叫徐幼华，按照英文的习惯，姓要放在名后，读幼华徐 (Youhua Xu)，到了他的嘴里，居然成了“YouHasu”！

他大概也看出自己说得不对，连忙很有礼貌地问我：“请问你的名字怎么念？”

“幼华徐。”我用标准的普通话教了他几遍，他仍是“YouHasu”，我只好放弃。

然而，麻烦并没有到此结束。后来不论我到哪里，只要报上姓名，美国人就目瞪口呆。好奇的会叫你再教他一遍，怕麻烦的干脆就叫我“你小姐”(Miss You)，因为“幼”字的汉语拼音正好跟英文的“你”字的拼写相同。

还有一次更可笑。那年我在纽约曼哈顿一家老人疗养院工作。一天，我正在病房里，忽然听到有人叫着“陈，陈”从远处走过来。我觉得很纳闷儿，因为这层楼里除了我，一个亚洲人也没有，她在叫谁呢？没想到她到了我跟前停住了：“哈，原来你在这里，怎么不答应我？”抬头一看，只见一个漂亮的黑人妇女站在我面前：她笑着把一朵粉红色的康乃馨别在我的胸前，说：“今天是母亲节，每人一朵。过去时、现在时、将来时的母亲，人人有份儿。”

“但是我不姓陈啊？”我以为她认错了人。



“那你姓什么？”

“我姓徐。”

“哦！”她愣了一下，“你们中国人不是都叫陈什么吗？”说完她哈哈大笑。也不怪她，我们不也有这样的概念吗？韩国人一定是金什么，日本人都是什么子、第几郎，东欧人是什么什么斯基，南美洲来的不是荷西，就是玛丽亚。想到这里，我自己也忍不住笑了起来。

几年以后，我结婚、怀孕，要为孩子起名字。早早就得到朋友的警告，除了写入出生证的英文名字外，一定要为孩子另起一个中文名字，因为国内的老人念不来英文。

超声波看出来是女婴，我起好了中文名字，叫汉云，意思是汉唐飘过来的一片云。英文名一直还没想出来。有一天看电视，见屏幕上打出一个名字 LENNIE。先生问这个如何？把名字念了两遍，听起来不错，中文译音读“莲妮”，也很美，就定了。等到孩子抱回家来，美国邻居、友人都来祝贺，问过名字后，抱起婴儿，竟都不约而同地说：“多可爱的胖小子！”我们连忙更正：“不是啦，这是个女孩儿。”他们都很惊讶：“LENNIE 不是男孩儿的名字吗？”这还不是最糟的，女儿到了我父亲手里，他左看右看，自问自答：“孩子呀，你叫什么名字？莲妮？唉呀，叫什么不好，要叫烂泥，还要姓朱，唉呀呀！”^[注]

广东人常说“不怕入错行，最怕起错名”。但是多少父母费尽心机起的好名字，到了国外，译成另一种语言，却很可能变成一个让人啼笑皆非的笑话。

（作者：徐幼华，有删改）

◎ 注解

“孩子呀，你叫什么名字？莲妮？唉呀，叫什么不好，要叫烂泥，还要姓朱，唉呀呀！”

孩子的英文名字 LENNIE 的汉语音译是“莲妮”，意思是“像莲花（water-lily）一样美丽的女孩儿”，看上去是个很美的名字，可是发音和“烂泥”（làn ní mud）很像，而且孩子的姓“朱”又和“猪”（zhū pig）同音，这样孩子的名字听起来好像“猪烂泥”（a pig in the mud），完全变成了一个让人啼笑皆非的名字。

词语表



- 1 报到 bào dào 向有关部门报告自己已经到了 report for duty, register
◎ 新生已开始报到。
- 2 糟 zāo 【形】 很不好 awful, terrible
◎ 他的数学 / 经济情况 / 身体很糟。①◎ 糟了，我把钥匙锁在房间里了。
- 3 不由得 bù yóu de 【副】 不能控制自己做某事 cannot help
◎ 电影太感人了，她不由得流下泪来。
- 4 发毛 fā máo 感到害怕或不安 be scared, be upset
◎ 听说公司要裁人，他不由得心里发毛。◎ 听说考试又没及格，麦克心里发了毛。
- 5 结结巴巴 jiē jiē bā bā 【形】 (说话) 不连贯 stutter
◎ 他的汉语 (说得) 结结巴巴的，一点儿都不流利。
◎ 他这个人说话总是结结巴巴的，所以别人给他起了个外号叫“结巴”。
- 6 困惑 kùn huò 【形】 不理解，不肯定 feel puzzled
感到很困惑
- 7 莫名其妙 mò míng qí miào 事情很奇怪，让人难以理解 be unable to make head or tail of something, feel confused
◎ 他的话让我 (觉得) 莫名其妙。
- 8 * 居然^② jū rán 【副】 没想到，表示惊讶 unexpectedly
◎ 他在北京住了三年，居然没去过天安门。
- 9 * 连忙 lián máng 【副】 马上 hurriedly, hastily
◎ 听说明天有听写，他连忙准备。
- 10 放弃 fàng qì 【动】 由于某种原因丢掉或不再做某事 to give up
◎ 由于经济方面的原因，他不得不放弃了出国留学的计划。
◎ 别放弃！坚持下去，一定会成功。
- 11 目瞪口呆 mù dèng kǒu dāi 非常吃惊，瞪着眼睛说不出话来 astonished, dumbfounded
◎ 看着电视上飞机撞向大楼的情景，全世界的人都目瞪口呆。

①用斜线“/”隔开的斜体字，表示斜体字部分可以互换成不同的句子。

②如果生词前标有“*”，说明它也是这一课的语言点。

- 12 好奇 hàoqí 【形】 对还不了解的新鲜事物有兴趣 curious
◎ 小孩子对什么都好奇。
- 13 * 干脆 gāncuì 【形】 痛快, 不麻烦 straightforward, clear-cut
◎ 小王办事很干脆。
【副】 索性 simply, directly, bluntly
◎ 电话里说不清, 干脆去一趟。
- 14 拼写 pīnxiě 【动】 用字母书写 spelling
- 15 疗养院 liáoyǎngyuàn 【名】 convalescent hospital
- 16 纳闷儿 nà mèn'ér 【动】 觉得奇怪, 多用于口语 to feel puzzled
觉得很纳闷儿 纳了半天闷儿
- 17 康乃馨 kāngnǎixīn 【名】 carnation
一朵康乃馨 一束康乃馨
- 18 别 bié 【动】 用别针等把一样东西固定在纸、布等东西上 to pin
◎ 她胸前别着一朵花儿。
- 19 有份儿 yǒu fèn'er 应该得到或承担其中的一部分 (口语) to have a share
◎ 这些礼物人人都有份儿。
- 20 愣 lèng 【动】 因为惊讶而发呆 to stop in one's tracks, to be dumbfounded
◎ 听了我的话, 他愣住了 / 了一下。
- 21 概念 gàiniàn 【名】 concept
◎ 爱情和婚姻是两个不同的概念。
- 22 怀孕 huái yùn to be pregnant
◎ 她怀孕五个月了。◎ 她怀过两次孕。
- 23 警告 jǐnggào 【动】 提醒注意 to warn, to caution
◎ 政府警告国民不要到战区旅行。
- 24 超声波 chāoshēngbō 【名】 ultrasonic wave
做超声波检查
- 25 屏幕 píngmù 【名】 screen
电视屏幕 电脑屏幕
- 26 婴儿 yīng'ér 【名】 非常小的孩子 baby, infant

- 27 不约而同 bù yuē ér tóng 事先没有商量而彼此行动相同 take the same action or view without prior consultation
◎ 她一讲完，大家都不约而同地鼓起掌来。
- 28 惊讶 jīngyà 【形】 感到很意外 surprise
◎ 他这么一个不爱运动的人居然跑了第一名，真让人感到惊讶。
- 29 费尽心机 fèi jìn xīnjī 用尽了心思计划一件事 rack one's brains in scheming
◎ 他费尽心机，终于得到了一个提职的机会。
- 30 啼笑皆非 tí xiào jiē fēi (让人)又生气又好笑 not know whether to laugh or cry
◎ 这件事真令人啼笑皆非。

◎ 专名

- | | | |
|--------|----------|-------------------------------------|
| 1. 曼哈顿 | Mànhādùn | (Manhattan) 美国纽约中心地区。 |
| 2. 荷西 | Héxī | (José) 西班牙语国家常用男子名。 |
| 3. 玛丽亚 | Mǎlìyà | (Maria) 西班牙语国家常用女子名。 |
| 4. 汉唐 | Hàn-Táng | 汉(前 206—220)、唐(618—907), 中国两个重要的朝代。 |

词语辨析

愣 目瞪口呆 困惑 纳闷儿 莫名其妙

这些词语都可以表示不理解、惊奇等感受，但它们在词性、语气程度、语体等方面有所不同。

“愣”是动词，主要表示碰到意想不到的情况时，人突然发呆的短暂反应。常用的搭配是：“愣了一下儿，愣住了”等，较多出现在口语中，程度较轻。

“目瞪口呆”是一个成语，也表示碰到意想不到的情况时，人突然发呆的反应，但

是它的程度比“愣”要强烈得多，因此不能说“目瞪口呆了一下儿”。

“困惑”和“纳闷儿”都表示感到奇怪。但是“困惑”是书面语，“纳闷儿”非常口语化，因此我们常常说“令人困惑”、“叫人纳闷儿”。

“莫名其妙”是一个成语，也有“纳闷儿”的意思，但是这个词语隐含着一点抱怨的语气，所以可以直接用于抱怨不可理解的情况。如：“这件事和我一点儿关系都没有，他却让我道歉，真是莫名其妙！”



词语练习

根据拼音写出汉字，然后把它们填在合适的句子里：

bào dào fā máo huái yùn liáoyǎngyuàn zāo

1. 我们是开学（ ）的时候认识的。
2. 去年夏天，我因为健康的原因，在一个山区（ ）待了很长时间。
3. 因为没有准备，听到老师要我回答问题，我不由得心里（ ）。
4. 一（ ），她就给孩子起好了名字。
5. 他很喜欢讲笑话，可是讲的水平却很（ ），常常他自己笑起来，别人却莫名其妙。

jǐnggào jiējiebābā hàoqí fàngqì gàiniàn

6. 你不要对别人的私事那么（ ）！
7. 他的汉语说得（ ）的，一点儿都不流利。
8. 裁判员向犯规球员发出了黄牌（ ）。
9. 减了几个月的肥，一点儿效果都没有，你说我是不是应该（ ）？
10. 在我看来，成功和幸福是两个不同的（ ）。

把下面词语填在最合适的句子中：

困惑 纳闷儿 目瞪口呆 莫名其妙 愣

1. 看着电视屏幕上飞机撞向大楼的情景，全世界的人都（ ）。

2. 大学入学考试规则不断变化, 令很多考生和家长感到非常()。
3. 他回头看到是我, ()了一下, 然后惊喜地问: “你是什么时候来北京的?”
4. 他没能通过考试, 却怪我不帮他, 真是()!
5. 他俩突然取消了婚礼, 大家都觉得挺()的。

三 根据下面的句子写出一个成语或四字词语, 然后用这个词语造一个句子:

1. 不知道是怎么回事, 觉得很奇怪。()
2. 说话不流利, 常常有停顿。()
3. 让人哭笑不得。()
4. 事先没有商量, 却同时做一件事。()
5. 花很多心思。()

四 把第三题的词语填在下面合适的句子里:

1. 昨天上课, 他迟到了半个小时, 而且刚坐下就对老师说, 他忘记带课本了, 得再回去拿一趟, 真令人()。
2. 虽然上了三个月的口语强化班, 可是他说起英文来还是()的。
3. 好几天了, 他见了我理也不理, 真让人()。
4. 他(), 终于得到一个提职的机会。
5. 说到去度假, 我们()地想到了丽江。

五 在下面句子中填上课文中出现的合适的单音节动词:

1. 我的名字是我妈妈给我()的。
2. 妈妈把孩子紧紧地()在怀里。
3. 她把花给我()在胸前。
4. 女朋友突然提出分手, 他一下子()住了。

六 查字典, 看看下面词语和其中的黑体字是什么意思, 然后再写出两个由这个黑体字组成的词语:

疑惑 困惑

发毛 发烧

放弃 舍弃

惊讶 惊奇

警告 警报

语言点



1 是……V 的

- 这麻烦是十年前开始的。

用来说明一件已经发生的事情的时间、处所、方式等。例如：

- ① 我是去年三月来中国的。
- ② 这本书是在香港买的。
- ③ 他是跟旅行团一起去南美洲的。

2 居然

- 我叫徐幼华，到了他的嘴里，居然成了“YouHasu”！

“居然”，副词，说明事情是说话人没有想到的，表示一种惊讶的语气，后面多跟动词或形容词性成分。例如：

- ① 很多朋友抱起我的女儿，居然都不约而同地说：“多可爱的胖小子！”
- ② 医生都说他的病没有希望了，想不到打了几个月太极拳，居然好了。
- ③ 居然有这样的事？我不相信。

3 V₁……，连忙 V₂

- 他大概也看出自己说得不对，连忙很有礼貌地问我：“请问你的名字怎么念？”

在发生 V₁ 以后，马上做了 V₂。“连忙”是副词，用在后一个分句中。用于已经发生过的事情。例如：

- ① 听说明天有听写，他连忙准备。
- ② 看到我进来，孩子们连忙坐好。

4 并+否定

- 麻烦并没有到此结束。

“并+否定词(不/没有)”加强否定的语气,用来否定某种看法、说明真实情况。常用格式为:

- a. 并不+形容词或表示心理状态的动词
- b. 并没有+一般动词

例如:

- ① A: 上海的东西非常便宜。
B: 我最近刚从上海回来,那儿的东西并不便宜。
- ② A: 你的法语这么好,一定在法国待过很长时间吧?
B: 其实我并没有去过法国。

5 干脆

- 好奇的会叫你再教他一遍,怕麻烦的干脆就叫我“你小姐”。

干脆,形容词,可以描写一种办事风格或人的性格,表示痛快、果断、不让人觉得麻烦。例如:

小王办事很干脆,从来不拖。

另外,“干脆”也可以作副词,引出一种“简单、不麻烦”的解决问题的方法,这时“干脆”后面是动词性结构或小句(这是本文中“干脆”的用法)。例如:

- ① 这辆自行车太破了,我看干脆买辆新的吧。
- ② 孩子哭闹的时候,我干脆不理他。
- ③ 电话里说不清,干脆自己去一趟。

6 不是A就是B

- 南美洲来的不是荷西,就是玛丽亚。

A、B为同类的动词、名词或小句,表示可能是A,也可能是B,两项之中必有一项是事实,说话人还不能确定是哪一项。例如:

- ① 最近不是刮风就是下雨,所以一直没有出去玩儿。
- ② 听他的口音,不是山西人就是内蒙古人。
- ③ 不是你去,就是我去,反正我们得去一个人。

语言点练习



一 用所给词语完成对话或句子:

1. A: 你是什么时候开始学汉语的?
B: _____。(是……V的)
2. A: 你的中国名字很好听。
B: _____。(是……V的)
3. 得知妈妈生病的消息, _____。(连忙)
4. 听到孩子的哭声, _____。(连忙)
5. 在学校时, 他们的关系并不好, _____。(居然)
6. 他在美国待了三年, _____。(居然)
7. A: 你的法语这么好, 一定去过法国吧?
B: _____。(并+否定)
8. A: 听说那个地方很落后, 是吗?
B: _____。(并+否定)
9. A: 马上就要上课了, 我们中午吃什么呢?
B: _____。(干脆)
10. A: 我的孩子总是哭闹, 真不知道该怎么办。
B: _____。(干脆)
11. A: 你知道王芳是什么地方的人吗?
B: _____。(不是……就是……)
12. A: 你每个星期天都做些什么?
B: _____。(不是……就是……)

二 用本课重要的语言点造句:

是……V的

连忙

居然

并+否定

干脆

不是……就是……

